

جناب آقای رئیس دادگاه راسل درباره فلسطین

اول مارس ۲۰۱۰

به مناسبت گشایش نخستین اجلاس بین المللی دادگاه راسل درباره فلسطین، علاقه مندی صمیمانه ترین آرزوهای خود را برای موفقیت کامل و راستین شما در کارها و تصمیم هایتان تقدیم داریم.

بر اساس خواست شما مبنی بر بررسی و آشکار کردن «مسئولیت ویژه ایالات متحده آمریکا و اتحادیه اروپا در طولانی شدن اعمال بی عدالتی نسبت به مردم فلسطین که از حقوق اساسی شان محروم هستند» این اجلاس دادگاه راسل توجه ویژه خود را معطوف به «حالت مخاصمه» ای می کند که پیامد اشغال سرزمین های فلسطینی و نقض حقوق ابتدائی مردم فلسطین به دست اسرائیل است. سکوت شرم آور، بی عملی جانبدارانه یا بی ارادگی آگاهانه جامعه بین المللی باعث پیدایش و تداوم و طولانی شدن این «حالت مخاصمه» است که در نقض پیوسته حقوق بشر و نفی دائمی مبانی حقوق بین المللی ریشه دارد و با نیروی سرکوبگر و مرگبار سلاح حمایت و «حراست» می شود. مردم فلسطین که محروم از حق تعیین سرنوشت خویش اند به مردمی بدل شده اند «محصور در دیوار» بدون حقوق و بدون سرپناه، «مشتی» انسان های شیئی شده متحرک، جان به در برده از نابودی، که در منطقه ای تهی از هرگونه حق، به حال خود رها شده، و محصور در سکوت کرکننده جامعه بین المللی به سختی روزگار می گذرانند.

آقای رئیس،

در موقعیت کنونی، برپایی دادگاه راسل درباره فلسطین خود گامی مهم در راهی پرپیچ و خم و پر از کمینگاه است؛ گامی که شاید بتواند بر وضعیت سخت فاجعه بار و غیر انسانی مردم فلسطین نقطه پایانی بگذارد. از اینجا ست که همه کسانی که در سراسر جهان، و نه تنها در خاور میانه، خواستار حل و فصل عادلانه و منصفانه این حالت مخاصمه اند و تحقق صلحی عادلانه و پایدار را در این بخش از جهان، که از ۶۰ سال پیش تا کنون قربانی مخاصمات و جنگهای پیاپی بوده آرزو دارند، توصیه ها و نتیجه گیری های این دادگاه را با امید و علاقه فراوان دنبال می کنند.

آقای رئیس

اجازه می خواهیم تا يك بار دیگر صمیمانه ترین آرزوهایمان را برای کارهای نخستین اجلاس دادگاه راسل درباره فلسطین تجدید کنیم.

گروهی از روشنفکران و نویسندگان ایرانی در تبعید، پشتیبان دادگاه راسل درباره فلسطین:

داریوش آشوری، نویسنده، پژوهشگر

ناصر پاکدامن، استاد سابق دانشگاه (تهران و پاریس)،

علی اصغر حاج سید جوادی، نویسنده، رئیس پیشین جامعه حقوق بشر در ایران،

باقر مؤمنی، نویسنده، مورخ،

رضا مرزبان، روزنامه نگار،

محسن یلفانی، نویسنده، نماینده نویسنده.

dadgahrussellpalestine@gmail.com

Le 1er mars 2010

Monsieur le Président du Tribunal Russell sur la Palestine,

A l'occasion de l'ouverture de la première session internationale du Tribunal Russell sur la Palestine, nous tenons à vous adresser nos souhaits les plus sincères pour une réussite franche et véritable dans vos travaux et délibérations.

En se proposant d'examiner et de mettre en évidence "la responsabilité toute particulière des Etats-Unis et de l'Union Européenne dans la prolongation de l'injustice faite au peuple palestinien, privé de ses droits fondamentaux", cette session du Tribunal Russell penche sur un "état de conflit" consécutif à l'occupation des Territoires palestiniens et des violations par Israël des droits élémentaires du peuple palestinien. Le silence coupable, l'inaction bienveillante ou la passivité consciente de la communauté internationale ont rendu possible la genèse et la prolongation de cet "état de conflit" qui prend ses racines dans la violation systématique des droits humains et dans la négation permanente des principes de base du droit international, et qui reste protégé et "sécurisé" par la force répressive et meurtrière des armes. Le peuple palestinien, privé de son droit à l'autodétermination, est devenu un peuple "emmuré", sans droit ni toit, "ramassis" des hommes-objets vivant, survivant et vivant dans une zone de non droit, à la merci d'un rien, et entouré par le silence assourdissant de la Communauté internationale!

Monsieur le Président,

Dans la situation actuelle, la tenue du Tribunal Russell sur la Palestine marque une étape importante sur la route sinueuse et pleine d'embûches qui pourrait mettre fin à la présente condition, si tragique et déshumanisante, du peuple palestinien. C'est pourquoi les délibérations et les conclusions du Tribunal seront suivies avec espoir et intérêt par tous ceux qui, non seulement dans le Moyen-Orient mais à travers le monde, souhaitent un règlement juste et équitable de cet "état de conflit" et la réalisation d'une paix juste et durable dans cette partie du monde, victime des conflits et des guerres incessantes depuis plus de 60 ans.

Monsieur le Président,

Veillez nous permettre de renouveler nos plus sincères vœux de succès pour les travaux de la première session du Tribunal Russell sur la Palestine.

Un groupe d'écrivains et d'intellectuels iraniens en exil :

Daryoush ASHOURI, écrivain, chercheur
Ali-Asghar Haj Seyed Javadi, écrivain, ex-président de la Ligue des Droits de l'Homme
en Iran,
Reza MARZBAN, journaliste,
Bagher MOMENI, écrivain, historien,
Nasser PAKDAMAN, ex-professeur de l'Université (Téhéran et Paris),
Mohsen YALFANI, auteur dramaturge.